

## **КАЗАНЬ-АЙОВА**

### **Диалог культур против информационной войны**

Этот проект замыслился еще в августе минувшего года. Как-то летним вечером мне неожиданно позвонили из Соединенных Штатов. Мужской голос звучал по-русски. Это оказался бывший сотрудник нашей кафедры Евгений Бадретдинов, который в конце девяностых перебрался на другой континент на постоянное место жительства. Он звонил в качестве преподавателя колледжа Хокай (в переводе с индейского – «орлиный глаз») из небольшого городка Ватерлоо, где другая наша соотечественница Марина Дуринова инициировала заявку на грант «Брось вызов предрассудкам. Диалог России и Запада». Мы договорились о сотрудничестве. Грант был выигран, и с осени началась небыстрая подготовка к обмену студентами.

Колледж Хокай осуществляет обучение специалистов для сельского хозяйства, медицины, полиции, гуманитарной сферы. Визит к нам американской группы ожидается в третьей декаде мая. Мы рассматриваем их как наших потенциальных студентов. Программа визита составлена таким образом, чтобы показать, какие возможности для обучения по соответствующим направлениям может предоставить иностранным студентам Казанский федеральный университет. Американские ребята прослушали курс доктора Бадретдинова о России, в ходе которого изучали ее историю и культуру, в том числе через Интернет-общение в социальных сетях с нашими студентами, через обмен видео и фотоинформацией.

Мы готовились к стажировке по журналистике. В группу набирали ребят, которые умеют не только говорить, но и писать журналистские материалы по-английски. Девять отобранных студентов поддержала университетская Программа развития. С приближением сроков поездки, которая была намечена на третью декаду апреля, наше волнение росло. Надо ли говорить, что это происходило не только потому, что на отделении журналистики университета такой проект затеян впервые. Международная обстановка добавляла в затею долю риска, и это заставляло нас покусывать губы. Волновались преподаватели, волновались ребята, волновались их родители.

Но вот поездка состоялась. Мы чувствуем себя победителями, которые взошли на пьедестал, – впечатления превзошли ожидания. В штате Айова, который в свое время принял вторую волну эмиграции и в связи с этим выработал в себе культуру гостеприимства к людям с разных уголков планеты, мы ощутили на себе, что информационная война, к счастью, не оказывает буквального действия на простых людей, живущих вне интересов большой политики. О том, как это проявляется в повседневности, расскажут ребята. Я же скажу, что неоднократно испытывала чувство гордости за них. На конференции, которая была организована в одном из больших залов колледжа, они выступали со своими презентациями о Казани, об университете, об универсиаде, о Татарстане как настоящие посланцы мира, патриоты, утверждающие созидательную силу добросердечного молодежного общения.

*Зав.кафедрой журналистики КФУ профессор Светлана Шайхитдинова*

Фото Сабины Вахитовой, Марии Романовой, Алии Минневалиевой.

**Анна Дынный, 4 курс:**



Вот наш самолет сел в маленьком аэропорту. И сразу куда-то делась усталость от полета и от томительного ожидания, потому что мы окунулись в приветствия, восклицания, дружеские объятия, словно именно нашего приезда там ждали всю свою жизнь. Кто-то вложил мне в руки корзинку с подарками на Пасху, кто-то тащит мой чемодан в машину. Лично меня еще никогда так не встречали. А по приезду в отель, во всех комнатах началось жужжание. Отовсюду слышалась американская речь вперемешку с русской. Признаюсь честно, первые два часа я не могла понять абсолютно ничего. Поэтому я просто передвигалась по отелю и если меня кто-то что-либо спрашивал, делала счастливое лицо и говорила: «Что?». В этой поездке такая реакция на происходящее стала моей «фишкой».

Многие шутили перед нашим отъездом над нами, мол, едете куда-то в сельскохозяйственный штат. А оказалось, что провинция в нашем понимании и в их действительности - вещи абсолютно разные. Нет, многое там выглядит именно так, как показывают у нас по телевизору - желтые автобусы, небольшие дома, в которых живут американцы, студенческие кампусы, огромные редакции, где работники разделены невысокими перегородками... И при этом еще музеи, библиотеки, храмы. Но, самое удивительное там - это люди. Улыбчивые и доброжелательные. Когда ты куда-либо заходишь, первое что ты видишь - это чью-нибудь улыбку, обращенную к тебе. Даже если тебя слегка заденут - они обязательно извиняться. Даже если не заденут, все равно извиняться. Как мне стало понятно, личное пространство и чувство собственного достоинства для Америки далеко не пустой звук.

Как будущие журналисты мы были в нескольких редакциях, в том числе и на телевидении. Это были не легкие поездки для меня лично. Взгрустнулось, когда смотрела на огромные плазменные экраны, на оснащенные по последнему слову техники рабочие места, на холеных журналистов. Чисто, опрятно, везде царит рабочая атмосфера. Подумала: «А вот здесь бы я работала».

И мы ведь так можем. Мне показалось, что Америка-это во многом Россия, только технически усовершенствованная и доведенная до ума, может и люди там поэтому такие улыбчивые, что о многих вещах им не приходится заботиться. Однако, несмотря на кажущуюся легкость, жить в Америке далеко не просто. У молодежи те же проблемы что и у нас - нужны деньги, необходимо образование, нужна работа. Мы не люди с разных планет. Возможно, мы с одной, просто может, где-то давно потерялись и так и не можем найтись?

#### **Анжелика Хасанова, 2 курс:**



Наибольшее впечатление на меня произвел Капитолий. Красивейшее здание как снаружи, так и внутри, оно открыто для всех желающих. Поднявшись к дверям зала собраний, можно написать записку нужному сенатору, вызвать его на беседу. «Власть на службе у народа», - подмигнул сопровождавший нас Джон, работник колледжа. «А это тот человек, за которого я голосовал, - он указал на проходившего сенатора, - он обязан стараться для меня». Сенатор Джефф Дэниэльсон охотно рассказал нам о своей работе на государственной службе. Как оказалось, по основной профессии он - пожарный, а еще преподает в университете.

На второй день нашей стажировки в программе значился очень интересный пункт - «Посещение канала KWWL, живой эфир днем». Слабо верилось, что кто-либо пустит группу иностранных студентов на телестудию во время записи выпуска новостей. Но это случилось,

причем все рабочее «население» канала вело себя так, будто ничего необычного не произошло.

Телестудия оказалась на зависть хорошей: экипирована роботизированными камерами, управляемыми дистанционно. Коллектив небольшой, но новости готовят профессионально, а еще у канала хватает денег на перекупку сюжетов у таких крупных компаний, как CNN. Больше же всего поразила ведущая прогноза погоды Эйлин Лоан. Опытного человека издалека видно. Весь свой текст она знала наизусть и читала его, не сбиваясь, переходя в студии с одного места на другое. Занятно, что прогнозов погоды за часовой выпуск новостей было несколько. Продюсер объяснил это тем, что местность фермерская, а погода капризная, меняются часто – вот люди и хотят знать прогноз постоянно.

Ребята из колледжа, сопровождавшие нас почти всюду, смеялись над тем, как мы восторгались местной фауной. Точнее, ее состоянием. Удивило то, что по студенческому городку без страха расхаживают белки, толстые, как домашние коты. По улицам беспризорно и в совершенной безопасности передвигаются утки. А в Чикаго, устроившись на небольшой зеленой зоне между стоэтажных небоскребов, лежат... гуси! Зато бездомных собак или кошек я ни разу не увидела. Почему же дикие обитатели города столь упитаны и ухожены - для меня осталось загадкой. В Чикаго, например, я встретила знак у дороги, который под угрозой высокого штрафа запрещал кормить голубей.

#### **Софья Орлова, 4 курс:**



Я совру, если скажу что ничего меня не удивило.

Во-первых, дороги. Не знаю почему, но я всегда искренне верила, что американские дороги идеальны, что там нет кочек, ямочек и прочих изъянов. Но дорога от аэропорта до места нашей дислокации (очень миленького уютного отеля), показала обратное. В общем, дороги США неидеальные и точка.

Во-вторых, снова дороги. Но на этот раз пешеходные. В Чикаго, где улицы изобилуют магазинами, проблем с ними нет. Но когда нам пытались объяснить что в городке Ватерлоо, в котором мы жили, просто негде ходить пешком, никто из нас так и не понял, как это возможно. Просто там все ездят на машинах. Хочешь пройтись? Тебе придется доехать до парка и прогуляться там. Тротуаров нет. В целом картина выглядит так: шоссе, парковки и газон между ними.

В-третьих, время. Праздно шатаясь по Чикаго в поисках какой-нибудь кафешки в 9 вечера, мы обнаружили, что наткнуться на открытую дверь будет сложно. Не смотря на то, что Чикаго – это шестимиллионный город, он спит. И это в субботу! Это стало удивительным открытием, ведь все знают, что наша любимая столица вообще не спит, да и в Казани поздно вечером всегда можно найти местечко выпить чашку кофе.

В-четвертых, кофе. Как я могла забыть? Если кто-то думал, что американцы в основном пьют газировку, то нет. Они пьют кофе. Всегда, везде и в большом количестве. В США кофе много не бывает!

В первый день официальных встреч в план входило посещение местного университета. Стоит заметить, что в штате Айова их три. В этот день мы побывали в Университете Северной Айовы. Лекцию вел очень популярный ведущий новостей Рон Стил, который отметил уже 40 лет работы на ТВ. Нас перемешали в аудитории с местными студентами и стали задавать вопросы. Мало кого волновала политика, ребят интересовали простые вещи. Какую музыку слушают в России и какие фильмы смотрят, что мы знаем из их культуры и

что порекомендовали бы из своей. Хотя если честно, американцев дико интересовало наше отношение к Pussy Riot, слушаем ли мы их песни. Пришлось объяснить, что большинство жителей нашей страны знакомы с ними по новостям, и никогда не слышали их песен.

В этот день особенно чувствовалось, что между нами нет особой разницы, кроме одного – одежды! Ребята ходят в университет по принципу «в чем проснулся, в том пошел». Им глубоко наплевать, что подумают о них окружающие, а окружающим глубоко наплевать, как выглядят остальные. Возможно, это правильный подход, но мое воспитание не позволяет мне ходить на лекционные пары в пижаме. А жаль. Как упоминалось выше, день был посвящен официальным встречам и мы выглядели соответственно: платья, каблуки, пиджаки, строгие рубашки. Мы выглядели не студентами на экскурсии, а иностранной делегацией с невероятно важной миссией. Конечно, все на нас смотрели с интересом и некоторым удивлением. И да, мне это понравилось!

#### **Алина Минневалиева, 4 курс:**



Можно было бы написать целую книгу об этой поездке. Ведь в душе море эмоций. И мы совместили приятное с полезным: познакомились с работой журналистов в американских редакциях. Одной из первых была экскурсия в газету «Courier». Нас встречали как почетных гостей, экскурсию по редакции и встречу с журналистами провела главный редактор Нэнси Ньюхофф. Она – первый редактор-женщина в истории этого издания. А оно существует с 1865 года!

Впечатлило, что в Америке редакции СМИ располагаются в больших зданиях, на больших площадях. Нет такой тесноты, как у нас. Для каждого журналиста созданы хорошие условия. В помещении есть маленькая кухня, куда ты можешь прийти и приготовить себе кофе или перекусить. На стенах в фойе висят «частички истории» газеты – самые первые номера, а также портреты каждого редактора с начала выхода газеты, что почти у нас и не встретишь. Также у редакции есть внушительная картотека и архив номеров чуть ли не с первых выпусков. Это мы видели не только в редакции частной газеты «Courier», но и в редакциях «The Des Moines Register», «The Iowa Source».

Экскурсии по редакциям сопровождались встречами с журналистами, которые оживленно делились с нами информацией об особенностях своей работы. К примеру, американские журналисты с осторожностью относятся к он-лайн комментариям и таким темам, как криминал, суицид. Мы были удивлены, что на сайте газеты «Courier» идет круглосуточная он-лайн трансляция. Такую трансляцию называют лайфстримом (от англ. «life stream» – «жизнепоток»). Один из местных жителей установил специальную камеру рядом с гнездом орла, который является редким видом пернатых. Посетители сайта получили своеобразное реалити-шоу о жизни семьи орлов. Это видео стало очень популярным.

В небольшом городке Ватерлоо наряду с церквями действуют две мечети. В одной из них мы побывали. Это мечеть «Аль-Нур». Экскурсию провела Дема Казказ, волонтер, обучающаяся в магистратуре по специальности «Мусульмано-христианские взаимоотношения». Она рассказала, что мусульмане родом из Бангладеш, Турции, Ирана, Узбекистана, России и других стран, живущие здесь, приходят сюда молиться. В общей сложности в городах Ватерлоо и Сидар Фоллс проживает порядка 3000 мусульман. Они широкомасштабно отмечают мусульманские праздники. Для детей организованы воскресные

школы, где преподаются азы Корана, их учат молитвам, канонам Ислама. В мечети на душе было приятно и легко.

**Кристина Гизатулина, 5 курс:**



Самым запоминающимся эпизодом для меня стало наше появление в потрясающем по красоте здании Капитолия, расположенном в американском городе Де-Мойн. Здесь проводит заседания Генеральная Ассамблея Айовы, состоящая из Палаты Представителей и Сената штата Айова. И при этом просторные вестибюли и залы здания заполнены сотнями экскурсантов. Пока мы толпились перед гардеробной, мимо проходил губернатор Штата, который любезно согласился с нами сфотографироваться. С политиками, заседающими в Сенате, записавшись, может поговорить любой желающий прямо здесь, у входа в зал заседаний – работа демократии на лицо. Мы встретились с депутатом от города Ватерлоо, который, вернувшись в зал, рассказал сенаторам о нашем визите всем, показав на балкон, с которого мы, волнуясь, наблюдали за происходящим. Тогда все чиновники встали с мест и повернулись к нам, зааплодировали. Сопровождавшая нас представитель колледжа Хокай Марина Дуринова объяснила, что наше присутствие – это для американцев знак того, что Россия не планирует никаких военных действий, раз русские ребята запросто прогуливаются по Америке.

Следующим нашим собеседником стал удивительно простой и открытый сенатор штата Айова Джефф Даниэльсон. Оказалось, он совмещает свою должность в Капитолии с работой пожарным и преподаванием в университете. Некогда он уже общался с русскими студентами в молодости и уверен, что у нас много общего. В своем разговоре с нами он посоветовал сосредотачиваться на положительных моментах отношений наших стран.

**Мария Романова, 3 курс:**



Это был мой первый выезд за границу. Теперь планета уже не кажется мне такой разобщенной. Она предстала для меня единой и живой. Я приобрела нечто большее – саму себя. Представьте, все, с чем ты хоть как-то связан, все, что хранит воспоминание о тебе или хоть как-то может подтвердить твое присутствие в этом мире, как пуповина перерезается. И ты заново открываешь себя, маленького человечка, по сравнению с масштабами межконтинентальных расстояний.. Ты - и целое, и часть. Ты безусловно всегда это знал, но никогда так остро. Я чувствовала, что не только американцы открывали мне новый мир, но и я открывала им его. Отделившись пусть и на такое короткое время от своей культуры, страны, я еще острее почувствовала себя ее частью, каплей, которая пытается рассказать о своем море.

**Тимур Шайхитдинов, аспирант кафедры татарской журналистики:**



Первое впечатление: всеобщая вежливость окружающих приучает самого быть вежливым.

У нас было много разных экскурсий. И в самом колледже Хокай, и по редакциям, и по университетам, и по религиозным центрам, и по государственному учреждению, и по животноводческой ферме. Американцы стремились показать свою страну во всей красе. Я отметил, что каждый, кто рассказывал о своей работе, рассказывал с увлечением.

Последние два дня мы провели в Чикаго. Здесь у нас была более свободная программа. Мы разделились на маленькие группы пошли посмотреть город. Некоторое время спустя я, имея на этот счет возрастную привилегию аспиранта, отделился от остальной группы и отправился гулять по Шикаго (так говорят местные) в одиночку. В тот день я подружился с китайцем из Канады, которого встретил на 96 этаже Центра Джона Хэнкока, прошелся по оживленным центральным улицам, покатался на прокатном велосипеде по Миллениум парку и набережной озера Мичиган, потанцевал на сальса-вечеринке в местном латино-баре. Ночью я возвращался по Стейт-стрит, той самой улице, о которой пел Фрэнк Синатра в своей песне «Chicago». Правда, я не увидел мужчину, танцевавшего со своей женой («They have a time, the time of their life I saw a man who danced with his wife In Chicago, Chicago my hometown» Frank Sinatra).

**Никита Рузанов, 4 курс:**



Если бы меня до начала поездки спросили, чего ты ждешь больше: посещения сельскохозяйственного штата Айова или прогулок по легендарному Чикаго? «Город ветров» был бы вне конкуренции со своими небоскребами во главе с самым высоким зданием в США «Уиллис-Тауэр», историей, озером Мичиган, известными на весь мир парками (Грант-парк, Миллениум-парк, Линкольн-парк) и с самым необычным символом города «The Bean» или попросту «Боб». Но получилось так, что наш маленький город Waterloo, в котором мы жили 5, дней стал главным открытием для меня. Ильф и Петров в своей «Одноэтажной Америке» писали, что настоящая Америка ни в Нью-Йорке или Вашингтоне, а в небольших городах, разбросанных по всем штатам. Waterloo мне представляется именно таким. Он символизирует всю страну с зелеными аккуратными лужайками, улыбающимися людьми, заботой об инвалидах, любовью к фастфуду и кофе, желтыми автобусами и отсутствием тротуаров, повышенным вниманием к деталям и размахом во всем.

Нашу поездку, по большому счету, сделали не достопримечательности, а люди, которые открыли для нас страну и которые всегда были готовы прийти на помощь. Работники колледжа Хокай в прошлом наши соотечественники, благодаря которым и случилась наша стажировка, - Евгений Бадрединов, Марина Дуринова, а также наши водители и американские студенты – вот, кто оставил самые яркие впечатления для каждого из нас.

Куда уж без легендарных американских highways. К счастью, нам удалось покататься по ним вдоволь, но проникнуться, я уверен, удалось не каждому. Большинство наших ребят воспринимали долговременный переезд с места на место, как лишнюю возможность пополнить силы и выспаться. Но они пропускали такую важную часть американской культуры, как многокилометровые шоссе, о которых упоминается как и У Ильфа с Петровым, так и у Познера с Ургантом.

Путешествие на автомобиле по Америке – моя давняя мечта. Теперь я примерно представляю, что это такое. За окном проносятся одинокие белые дома, огромные фабрики, ветряные электростанции, пикапы и огромные грузовики. Ориентироваться по американским дорогам проще простого, куда уезжать с развязок понятно даже младенцу. Самое опасное – не заснуть, потому что все настолько гармонично и спокойно, никто не подрезает, не грубит и не гудит, что иногда приходилось посматривать на нашего водителя Джона, а не заснул ли он там. Даже находится в теплой кровати не так уютно, как в большом Форд на скорости 110 км/ч по американской дороге.

Погода испортилась окончательно, ветер продул даже самых стойких, а мы подъехали на экскурсию по американской ферме. В штате Айова коров и свиней проживает больше, чем людей. И местные жители с гордостью нам об этом рассказывали, и вот, наконец, нам посчастливилось оказаться на одном из многочисленных коровников. По запаху сразу стало понятно, что мы попали туда, куда и ехали. Нас встретил хозяин фермы и раздал одноразовые сапоги, чтобы мы случайно не увезли с собой в отель ничего органически ценного.

Молодой парень оказался продолжателем семейного бизнеса. И то, с каким интересом он рассказывал о галлонах молока, удобрениях или оплодотворении коров глубоко поразило меня. Мужик, стоящий по щиколотку в навозе, действительно любил свое дело! Он показывал нам графики, молодых телят, из чего состоит корм и чувствовал себя счастливым, гордым за свою страну и свою профессию. Сомневаюсь, что он каждое утро встает с печальной мыслью, что пора на работу. Напротив, я уверен, что ему каждую ночь снится его коровник и во сне к нему приходят идеи, как сделать его лучше.

И такое отношение к работе характерно большинству американцев, потому что выбранное тобою дело занимает большую часть жизни. И относится к нему с удовольствием очень важно. Думаю, здесь нам есть чему поучиться у далекой Америки.

### **Сабина Вахитова, 5 курс:**



Вам когда-нибудь аплодировал депутат? А парламент? 25 апреля десять студентов из Казанского Федерального Университета стояли в зале Капитолия столицы штата Айова Дес-Моинт, где весь конгресс в количестве 86 человек и сенатор штата аплодировали нам стоя.

Когда мы собирали вещи в Казани, многие мои друзья говорили – фуууу, ты едешь в глухомать, в США надо ехать в Нью-Йорк. Не правда. Да, наша Америка это штат Айова, это маленький город Ватерлоо. Для меня, это пикап, наш любимый водитель Джон, кантри на полную громкость, бесконечные поля настоящей Америки и кофе из Старбакс, а еще любимые друзья рядом, уже не важно, из какой страны.

Мы все боялись языкового барьера. Удивительно, школьная программа готовит нас к разговорам о политике, географии, философии, хобби, но... справиться с выбором блюд из меню в ресторане мы без помощи переводчика не могли. Сложно сказать, проблема ли это образования или просто наш повседневный лексический запас хромал на обе ноги.

Американские друзья нас подбадривали: «Не переживай! Твой английский все равно лучше, чем мой русский!». К концу недели у нас начались проблемы с родным языком: мы просто начали забывать некоторые русские слова.

А еще мы открыли тайну известной голливудской улыбки – вода в США не хлорируется, как у нас, а фторируется, поэтому почти все жители штатов привыкли пить воду из-под крана, что только приносит пользу зубам.

Когда ты едешь в другую страну, то в первую очередь всегда думаешь о различиях между нашими нациями. Особенно в тот момент, когда отношения между нашими странами обострились. Но поездка показала нам, что мы одинаковые. Мать в США, обнимала своего ребенка с такой же любовью, как мать в России. Наши друзья из колледжа Хокай часто повторяли, что они не очень много хотят от своей страны – бесплатного образования, медицины и возможности найти работу. Разве не все мы этого хотим? А знаете, удивительно, но эти три пункта на данный момент более реальны на этой стороне океана.... Вернувшись домой, мы стали очень хорошими друзьями, каждый день общаемся Вконтакте и на Фейсбуке, созваниваемся в Скайпе, обсуждаем планы на будущее. Надеемся, что мы сможем подготовить достойный приезд ребята в Казань, ведь это, как они сами говорят, Mother Russia. (Мать Россия).